

# CALIFORNIA DAIM NTAWV XA NYIAJ TXIAG RAWS LI XOV TOOJ



*Txoj kev txais nyiaj muas noj thiab nyiaj ntsuab no yooj yim, yog yam uas thaiv kom tsis muaj teebs meem, thiab pab kom tsis nyuab rau koj.*

*Muab phau ntawv no cia rau qhov chaw zoo.*

**Muaj lus noog? Hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab  
HU DAWB ib hnub 24 xob moos, ib as thiv 7 hnub  
**1-877-328-9677****

**TTY: 1-800-735-2929 (Tus Xov Tooj rau  
Cov Lag Ntseg thiab Hais Tsis Tau Lus)**

**[www.ebtproject.ca.gov](http://www.ebtproject.ca.gov)**

*Yog koj nyeem phau ntawv no tas  
koj tseem xav kawm xav paub ntxiv,  
thov hu rau tus saib xyuas koj  
cov ntaub ntawv.*

## Cov Lus Koj Yuav Tau Paub

### Lub Cav Rho Nyiaj Them Khoom Sibhawm Them

#### (POS Point-of-Sale) Machine



Lub cav POS yuav nyeev koj daim ntaww EBT thiab cia koj them zaub mov nrog koj cov nyiaj muas noj. Koj siv tau nyiaj ntsuab los yuav mov noj thiab yuav khoom siv thiab tej lub tab laj yuav ntxiv nyiaj rov rau koj. Tej lub tab laj ces txawm koj tsis yuav khoom los nws yeej cia koj rho nyiaj thiab.

### Lub Cav Rho thiab Dispoxiv Nyiaj (ATM Automated Teller Machine)

Lub cav ATM yog lub cav rho nyiaj nyob pem npeej, tab laj thiab muaj nyob ntau qhov chaw cia koj rho nyiaj.



### Tus Navnpawb Cimtseg uas Koj Tib Leeg thiab Paub Xwb Nkaus (PIN Personal Identification Number)

Tus leb PIN muaj plaub tug leb cim tseg tsis muaj lwm tus paub koj siv nrog koj daim ntaww EBT los pab thaiv tsis pub lwm tus siv koj daim ntaww tsuas koj thiaj siv tau xwb. Lub cav POS tsuas ua hauj lwm thaum koj ntaus koj tus leb PIN xwb. Tseem ceeb heev yog koj kawm thiab nco koj tus leb PIN. Koj tus leb PIN yuav zoo li no ntawm lub cav POS.



### Paib Quest® (Quest® Mark)

Koj yuav pom daim paib Quest® ntawm tej qhov rooj pem tab laj, ntawm cov kab mus sawv them khoom, thiab ntawm cov cav POS uas nws txais koj daim ntaww EBT ntawm nws lub tab laj lossis ntawm lub cav ntawv. Muaj cov duab phib xej nyob nrog daim paib Quest thiab cov nduab no qhia tias koj siv tau yam nyiaj twg. Nrhiav daim paib Quest® nrog cov nduab no ua ntej koj yos tab laj.



# **Yuav Siv Tau Daim Ntawv EBT Qhov Twg**

Nyob hauv California thiab thoob plaws  
teb chaws no qhov twg los tau tsuav koj  
pom daim paib Quest®.



## **Koj Siv Tau Koj Daim Ntawv EBT Pem:**

### **Cov cav POS los mus:**

- Siv koj cov nyiaj muas noj los yuav zaub mov
- Siv koj cov nyiaj ntsuab los yuav zaub mov lossis khoom siv ib yam li ntawv qhwv zis thiab khobncaws.
- Rho ntawm koj cov nyiaj ntsuab thaum koj yuav khoom (seb lub tab laj puas txww yam no)



### **Siv cav ATM los rho nyiaj**



### **Koj yuav nrhiav tau cov cav POS thiab/lossis cav ATM pem:**

- Tab laj muas noj
- Tab laj me
- Tab laj muag roj
- Tab laj muag kho ncaws
- Npeej

## **Txog Koj Tus PIN**

- Koj plaub tug leb tsis muaj lwm tus paub hu Personal ID no lossis PIN.
- Txhua zaus koj siv daim ntawv no, koj yuav tau siv koj tus PIN lossis daim ntawv yuav TSIS ua hauj lwm thiab koj yuav siv TSIS tau koj cov nyiaj.
- TSIS MUAJ tus paub koj tus leb PIN. Tsis txhob qhia tus saib ntawv thiab Cov Tub Sawv Cev Pab.



## **Yog Li Cas Thiaj Khaws Tau Tus Leb PIN Zoo**

- TSIS TXHOB sau koj tus leb PIN IB ZAUG rau koj daim ntawv, lub hnab cia daim ntawv lossis lwm yam koj khaws nrog koj daim ntawv.
- Tsis txhob qhia koj tus leb PIN rau leej twg. TSIS txhob muab koj tus leb PIN IB ZAUG li rau tus saib ntawv, rau koj tsev neeg, cov ntauv khoom, lossis lwm tus yog koj tsis xav kom laww tau tag koj tej nyiaj.

- TSIS TXHOB siv koj tus leb PIN IB ZAUG li yog koj xav tias muaj tus ntsia koj lawm.
- Thaum koj siv koj daim ntawv EBT, koj sim tau koj tus leb PIN plaub zaug yog txog zaum plaub koj ntaus tsis yog thiab, koj yuav tau tos txog kaum ob moos tsaus ntuj koj thiaj rov qab siv tau koj daim ntawv. Yog koj tsis nco qab koj tus leb PIN, hu Cov Tub Sawv Cev Pab (tus xov tooj nyob sab tom qab ntawm koj daim ntawv). Cov Tus Sawv Cev Pab tsis paub koj tus leb PIN.
- Yog muaj tus paub koj tus leb PIN koj tsis txaus siab, hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab tam siv lossis mus rau pem lub chaw pab mus hloov koj tus leb PIN.
- Yog leej twg muab koj daim ntawv thiab paub koj tus leb PIN, lawv yuav siv tau koj cov nyiaj! Yog leej twg rho koj cov nyiaj siv ua ntej koj hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab, **PEB YUAV NTXIV TSIS TAU NYIAJ ROV QAB RAU KOJ**. Hu rau cov Tub SawvCev Pab tam sis mus kaw koj daim ntawv.

## Paub Tias Koj Seem Li Cas

Yam zoo tshaj los pab  
koj suav koj cov nyiaj  
ntsuab thiab/lossis  
nyiaj muas noj yog  
kom koj paub seb  
seem li cas. Thiab yam  
yuav pab qhia tias  
seem li cas yog kom  
koj KHAWS KOJ DAIM  
RECEIPT TOM QAB.

STORE NAME 100 ANY STREET ADDRESS CITY, STATE ZIP		
TERM ID 258407 MERCH TERM ID 258407ABC SEQ# 289 CLERK 107 06/02/99 10:25 CASE # C1234567890		
TRAN AMT		END BAL
CASH	\$ 0.00	\$ 125.00
FS	\$ 45.20	\$ 229.80
FS PURCH \$ 45.20 APPROVED		
*** DO NOT DISPENSE CASH ***		

Yog koj ua koj daim receipt tom qab xiav, thiab xav paub tias seem li cas:

- Hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab tus xov tooj nyob sab tom qab ntawv koj daim ntawv, lossis
- Kuaj seb seem nyiaj muas noj seem li cas pem lub cav POS, lossis
- Kuaj seb seem nyiaj ntsuab li cas pem lub cav ATM lossis lub cav POS, (Yog koj kuaj pem lub cav ATM, koj yuav tau them 25 xees).

**KOJ YUAV TSUM PAUB TIAS SEEM NYIAJ LI CAS TXHUA ZAUS  
UA NTEJ KOJ SIV KOJ DAIM NTAWV.**

# **Yuav Siv Koj Daim Ntawv EBT Li Cas Pem Lub Cas Point-of-Sale (POS)**

Cov ruam koj taug yuav txaww rau txhua lub cav POS koj siv.  
Tsis txhob ntshai nug tus ntaus koom yog koj muaj lub nug.

## **Yuav zaub mov pem lub cav POS:**



Paub tias koj seem li cas! Kuaj daim receipt tom qab lossis hu Cov Tub Sawv Cev Pab ua ntej koj yos tab laj.

**Ruam 1** Xaiv koj cov koom noj thiab mus sawv ntawm cov kab them koom. Nyob ntawm lub tab laj, tej zaum koj yuav tau cais cov koom noj them ua ntej mam li them cov koom siv.

**Ruam 2** Txhuam koj daim ntawv rau lub cav Point-of-Sale (POS) lossis muab koj daim ntawv EBT rau tus ntaus koom.

**Ruam 3** Ntaus koj plaub tug leb Personal Identification Number (PIN) rau ntawm lub cav. Lub cav yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm cov leb koj ntaus.

**Ruam 4** Ntaus tus khij sau “ENTER”.

**Ruam 5** Tus ntaus koom yuav ntaus tias raug li cas. Yog nws ntaus yog lawm, ntaus tus khij sau “OK” lossis “YES”.

**Ruam 6** Koj yuav tau txais daim receipt qhia txog:

- Tab laj npe thiab chaw nyob
- Yuav koom raug li cas
- Koj seem nyiaj muas noj li cas

**Ruam 7** Khaws koj daim receipt koj thiaj paub tias seem nyiaj li cas rau lwm zaus koj yos tab laj.

Nco tias lawv yuav xam tsis tau tus nqi rho nyiaj thaum koj siv nyiaj muas noj thiab koj yuav rho tsis tau nyiaj lossis lub tab laj yuav ntxiv tsis tau nyiaj rov rau koj uas yog yuav rho ntawm koj cov nyiaj ntsuab.

Thaum koj siv koj daim ntawv EBT, lub chaw ua hauj lwm hauv nroog (county) yuav tsis paub tias koj yuav yam koom li cas kiag, lawv tsuas paub tias koj siv daim ntawv qhov twg thiab raug li cas.

## **Them Cov Koom Siv Pem Lub Cav POS:**

Paub tias seem li cas! Kuaj koj daim receipt tom qab lossis hu cov Tus Sawv Cev Pab ua ntej koj yos tab laj.

**Ruam 1** Xaiv cov koom siv ces mus sawv ntawm cov kab them.

**Ruam 2** Txhuam koj daim ntawv ntawm lub cav POS lossis cev koj daim ntawv EBT rau tus ntaus koom.

**Ruam 3** Ntaus koj plaub-tug leb PIN ntawm lub cav.  
Lub cav yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm tus  
leb koj ntaus.

**Ruam 4** Ntaus tus khij sau ENTER.

**Ruam 5** Qhia rau tus ntaus koom yog koj xav tau nyiaj  
rov qab.

**Ruam 6** Tus ntaus koom yuav ntaus tus nqi yuav rho  
ntawm koj cov nyiaj (ntaus tus nqi koom lossis  
ntaus tshaj los tau yog koj xav tau nyiaj rov  
qab.) Yog ntaus yog lawm ces koj ntaus tus khij  
sau "OK" lossis "YES".

**Ruam 7** Koj yuav tau txais daim receipt qhia:

- Lub tab laj npe thiab chaw nyob
- Koj yuav koom raug li cas thiab/lossis rho nyiaj  
li cas
- Koj seem nyiaj li cas

**Ruam 8** khaws koj daim receipt koj thiaj paub tias seem  
li cas rau lwm zaus koj yuav koom.

### **Muab Nyiaj Ntawm Lub Cav POS:**

Paub tias koj seem li cas! Kuaj koj daim receipt tom  
qab lossis hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab ua ntej koj  
yos tab laj.

**Ruam 1** Nug tus ntaws koom seb koj rho puas tau nyiaj  
thiab seb puas xav tus nqi rho.

**Ruam 2** Txhuam koj daim ntaww ntawm lub cav POS lossis  
cev koj daim ntaww EBT rau tus ntaus koom.

**Ruam 3** Ntaus koj plaub tug leb PIN rau ntawm lub cav.  
Lub cav yuav tawm \*\*\*\* nws yuav tsis tawm cov  
leb koj tau ntaus.

**Ruam 4** Ntaus tus khij sau "ENTER".

**Ruam 5** Qhia tus ntaus koom seb koj xav tau nyiaj  
li cas.

**Ruam 6** Tus ntaus koom yuav ntaus tias raug li cas ces  
yuav rho tus nqi no ntawm koj tus account. Yog  
ntaus thwj, ces ntaus tus khij sau "OK" lossis  
"YES".

**Ruam 7** Koj yuav tau txais daim receipt muaj:

- Lub tab laj npe thiab chaw nyob
- Sau tias tau rho nyiaj li cas
- Sau tias tshuav li cas

**Ruam 8** Khaws koj daim receipt, koj thiaj paub tias  
tshuav nyiaj li cas rau lwm zaus.

Nco ntsoov, koj rho tsis tau nyiaj ntsuab los  
ntawm koj cov nyiaj.

# Yog Lub Cav POS Tsis ua Hauj Lwm Lawm Yuav ua Li Cas

CITICORP EFS OFFLINE FOOD STAMP VOUCHER		No.
<b>Important!</b> Vouchers must be entered or cleared on the POS device (or mailed within 10 days if non-electronic) within 15 days of the sale or funds will not be reimbursed.		
Card Number:	Trans. Date/Time	Approval Number
Print Cardholder Name	Store FNS Number	Purchase Amount
Cardholder Signature	Date	<input type="checkbox"/> Purchase <input type="checkbox"/> Refund
In signing this voucher, I believe that food stamp funds are available for the full amount of this transaction.		
This voucher will be rejected if information in this section has been altered.		
White – Client/Customer Copy; Yellow – Merchant Copy; Pink – Non-Electronic Retailer Mail-In Copy to Retail Support Operations NOTE: Electronic Retailers to Retain the Pink copy Citicorp EFS Retail Support Operations • P.O. Box 30220 • Tampa, FL 33630-3220		

Yog koj xav yuav zaub mov thiab lub cav POS tsis ua hauj lwm lossis tsis muaj nyob hauv tab laj, tus ntaus koom yuav khij daim ntawv hu “food stamp voucher”. Tej cov neeg muag koom li cov nws cab koom mus muag rau ntau qhov chaw tsis muaj lub cav POS. Tus ntaus koom yuav sau tus leb nyob ntawm koj daim ntawv EBT thiab sau tias raug li cas. TSIS TXHOB muab koj tus leb PIN rau tus ntaus koom. Yog koj tshuav nyiaj txaus, nws yuav hais kom koj sau npe rau daim ntawv thiab nws yuav muab ib daig luam rov qab rau koj. Tseem ceeb heev yog koj khaws daim ntawv no koj thiaj paub tias yuav rho pes tsawg ntawm koj daim EBT receipt tom qab. Thaum koj rho tas koj yuav paub tias koj seem li cas.

**Koj siv tsis tau daim ntawv “food stamp voucher” no los rho nyiaj ntsuab.**



State of California  
**Gray Davis, Governor**  
Health and Human Services Agency  
**Grantland Johnson, Secretary**  
Department of Social Services  
**Rita Saenz, Director**



# **Yuav Siv Daim Ntawv EBT Li Cas Pem Lub Cav ATM**

**Ruam 1** Ntsaws lossis txhuam koj daim ntawv rau lub cav ATM.

**Ruam 2** Ntaus koj plaub tug leb PIN  
rau ntawm lub cav thiab  
ntaus OK lossis Enter.



**Ruam 3** Xaiv qhov "WITHDRAW  
CASH" ces xaiv "CHECKING"  
(Tej lub cav ATM Siv cov lub txawv)

**Ruam 4** Ntaus seb koj xav rho nyiaj nduas las npaum li cas (ib yam li, \$20, \$200, lossis lwm yam).  
Kaum thiab nees nkaum yog qhov tsawg tshaj koj yuav rho tau).

**Ruam 5** Tej lub cav ATM xam tus nqi rho. Yog muaj tus nqi rho, lub ATM Yuav tawm tias tis nqi rho yog li cas. Yog koj txaus siab, ntaus tus Khij sau npe "CONTINUE". Yog koj tsis txaus siab them tus nqi, ntaus tus khij "CANCEL".

**Ruam 6** Lub cav ATM yuav muab nyiaj ntsuab thiab daim receipt rau koj.

**Ruam 7** Khaws koj daim receipt koj thiaj paub tias seem li cas rau lwm Zaus koj yuav siv nyiaj.

**Nco ntsoov, koj rho tsis tau nyiaj muas noj thiab tus ntaus khoom yuav ntxiv tsis tau nyiaj rov qab rau koj.**

## **Qhia Txog Kev Yuav Pab Kom Koj Tau Luag Pem Lub Cav ATM**

- Npaj koj daim ntawv.
- Xaiv lub cav ATM nyob qhov chaw ua pom kev koj thiaj tau luag (ib yam lub cav nyob kiag hauv tab laj).
- Sawv kom tsis txhob muaj tus pom thaum koj ntaus koj tus leb PIN.
- Mus rau qhov chaw tau lug koj mam li suav nyiaj.
- Muab koj qhov nyiaj, daim ntawv, thiab receipt cia kom sai.

# **Yuav Tu Koj Daim Ntawv EBT Li Cas**

**TSIS TXHOB** cia koj daim ntawv thiab leb PIN ua ke.

**TSIS TXHOB** ua puas lossis tsis txhob tais koj daim ntawv.

**TSIS TXHOB** sau lossis kos koj daim ntawv ntawm txoj kab dub.

**TSIS TXHOB** muab daim ntawv ua ntub dej.

**TSIS TXHOB** muab koj daim ntawv tso ze lub hlau nplaum, lub TV, lub DVD, lub CD, lub cav tso pee lossis lub VCR.

**TSIS TXHOB** muab koj daim ntawv ziab tshav, tsis txhob tso ze qhov rai hauv lub tsheb yog ua li no nws yuav txawj quav ces yuav tsis ua hauj lwm.

**TSIS TXHOB** muab koj daim ntawv tso ncaj kev – muab tso zoo chaw thaum koj siv tas.

**TSIS TXHOB** muab koj daim ntawv pov tseg – koj yuav siv daim ntawv no txhua lub hlis tsuas koj tseem txais kev pab ntawm peb. Thiab, koj yuav siv tau koj daim ntawv EBT ntawm txhua qhov chaw muaj paib QUEST hauv lub xeev California thiab thoob plaws lub teb chaws.

Yog koj daim ntawv xiav lossis muaj tus nqa lawm, hu rau Cov Tub SawvCev Pab kom sai. Lawv yuav kaw koj cov ntaub ntawv thiab qhia tias yuav qhib daim tshiab li cas. Tseem ceeb heev yog koj hu Cov Tub Sawv Cev Pab kom sai. Tej zaum koj yuav tau tos txog 3 hnub ua hauj lwm thiaj tau daim tshiab.

## **Nqi Rho**

Tus nqi rho no tej lub tab laj thiab thab nab kha mas TEJ ZAUM yuav rho tus nqi rho no txhua zaus koj siv daim ntawv EBT los muab nyiaj. Ua ntej koj siv koj daim ntawv, NRHIAV DAIM NTAWV qhia txog tus nqi no pem lub cav ATM, lossis daim ntawv nyob ze lub cav POS pem tab laj. KOJ XAIV TAU LWM QHOV CHAW RHO. Nrhiav cov chaw rho tau nyiaj tsis xav tus nqi rho. Nug cov chaw pab seb rho tau nyiaj qhov twg tsis xav nqi rho. Tus nqi no nyob ntawm lub cav koj rho nyiaj tsis yog txhua lub cav yuav muaj tus nqi rho.

## **Nqi Ntxheeb Ntaub Ntawv**

Tej lub cav ATM yuav xav tus nqi ntaub ntawv rau koj them. Koj rho tau nyiaj ntawm lub cav ATM lossis cav POS tsis xav tus nqi ntaub ntawv. Yog rho tshaj zaum plaub, koj yuav raug 85 xees txhua zaus koj rho nyiaj ntawm lub cav ATM. Yog koj yuav khoom xwb lossis yuav khoom thiab rho nyiaj ces yuav tsis xam tus nqi ntaub ntawv no. Yog koj siv koj daim ntawv pem lub cav POS luag yeej yuav tsis xav tus nqi ntaub ntawv no ib zaug li. Pem lub cav ATM, lawv yuav xav 25 xees rau koj them yog koj kuaj seb tshuav nyiaj li cas xwb.

## **Faj Nyiaj Rau Pem Npeej**

Ntau lub nroog, yuav kam xa nyiaj ncaj qha rau pem koj lub thab nab kha loj lossis lub thab nab kha me hu credit union yuav tsis ntxiv nyiaj rau koj daim ntaww EBT. Nug tus saib koj cov ntaub ntaww seb puas muaj li no hauv koj lub nroog thiab yog koj xav paub ntxiv txog kev xa nyiaj rau pem thab nab kha.

## **Yuav Hu Rau Cov Tub Sawv Cev Pab Tus Xov Tooj Hu-Dawb 1-877-328-9677 Thaum Twg**

Tus xov tooj no hu dawb.

Cov Tub Sawv Cev Pab muaj cov neeg ua hauj lwm ib hnub 24 xob moos, ib as thiv 7 hnub los pab teb koj cov lus noog txog daim ntaww EBT. Thaum koj hu tuaj koj yuav hnov cov lus kaw tseg lossis cov "Automated Response Unit" cov lus kaw no yeej teb tau ntau yam tau nug los lawm koj yuav tsis tha nrog Cov Tub Sawv Cev tham kiag. Cov lus kaw no muaj lus Askiv, lus Mev, muaj cov lus Armenian, lus Khabmeem, lus Suav, lus Farsi, lus Hmoob, lus Nplog, lus Russian thiab lus Nyab Laj.

Hu Tuaj Yog:

- Koj daim ntaww xiav los muaj tus nqa lawm.
- Koj daim ntaww tsis ua hauj lwm.
- Koj xav hloov koj tus leb Pin vim koj ntsis nco qab lossis vim muaj lwm tus paub txog lawm. Lub chaw ua hauj lwm pab neeg los yeej pab tau koj thiab.
- Koj xav paub tias koj tshuav nyiaj li cas.
- Koj them khoom tas tab sis tsis tau txais yam khoom ntaww lossis luag tau ntaus tshaj zog lawm.
- Koj xav paub tias thaum twg mam tau raug them nqi rho nyiaj.
- Koj muaj lwm yam lus noog lossis teeb meem lwm yam.

**Ib hnub 24 xob moos/ib as thiv 7 hnub.**

**1-877-328-9677**

**TTY: 1-800-735-2929**

# Thaum Koj Yuav Txais Nyiaj

Lub hnub thiab lub hlis koj yuav txais nyiaj muas noj thiab/lossis nyiaj ntsuab yog muab raws tus leb nyob nrog koj tej ntaub ntawv.

## Nyiaj Muas Noj

**Yog tus lej kawg ntawm      Koj cov nyiaj muas noj**  
**Koj cov ntaub ntawv yog:      yuav tuaj txog:**

1	Hnub 1 ntawm txhua lub hlis
2	Hnub 2 ntawm txhua lub hlis
3	Hnub 3 ntawm txhua lub hlis
4	Hnub 4 ntawm txhua lub hlis
5	Hnub 5 ntawm txhua lub hlis
6	Hnub 6 ntawm txhua lub hlis
7	Hnub 7 ntawm txhua lub hlis
8	Hnub 8 ntawm txhua lub hlis
9	Hnub 9 ntawm txhua lub hlis
0	Hnub 10 ntawm txhua lub hlis

## Nyiaj Ntsuab

**Yog tus lej kawg ntawm      Koj cov nyiaj muas noj**  
**Koj cov ntaub ntawv yog:      yuav tuaj txog:**

1, 2, 3	Hnub 1 ntawm txhua lub hlis
4, 5, 6, 7	Hnub 2 ntawm txhua lub hlis
8, 9, 0	Hnub 3 ntawm txhua lub hlis

- Cov nyiaj no siv tau vas xaum vas thiiv thiab hnub kaw hauj lwm tib sis.
- Cov nyiaj seem thaum lub hlis kawg yuav muab ntxiv rau lub hlis tshiab.

Sau hnub yuav ntxiv cov nyiaj muas noj rau koj.

(Hnub 1 txog hnub 10 txhua hlis)

Sau hnub yuav ntxiv nyiaj ntsuab rau koj.

(Hnub 1, hnub 2, lossis hnub 3 txhua hlis)

# **Yam Yuav Tau Nco**

## **Hais txog koj daim ntawv/koj tus leb Pin**

- Yog koj daim ntawv xiam lossis muaj tus nqa lawm, hu rau Cov Tub Sawv Cev Pab tam sis.
- Tus koj daim ntawv kom zoo.
- Muaj daim ntawv khaws rau qhov chaw zoo.
- TSIS TXHOB cia lwm tus siv koj daim ntawv yog koj tsis tau tso cai.
- Siv koj tus leb PIN txhua zaus koj siv koj daim ntawv tsuas yog thaum khij daim food stamp voucher lawm thiaj tsis siv xwb.
- TSIS TXHOB tso koj daim ntawm rau pem lub cav ATM lossis lub cav POS.
- Hu rau lub chaw ua hauj lwm yog koj hloov chaw nyob. Koj yuav siv tau koj daim ntawv pem lawm lub nroog.

## **Hais Txog Koj Cov Nyiaj Seem**

- Khaws koj cov receipt koj thiaj paub tias nyiaj seem li cas.
- Kuaj koj cov nyiaj ua ntej koj mus tab laj.
- Ib hnub no, koj rho tau tag nrho koj cov nyiaj los tau ntawm lub cav ATM lossis cav POS. Tab sis, nyob ntawm lub cav ATM lossis cav POS pub, tej zaum koj yuav tau rho tshaj ib zaug.

## **Hais Txog Lub Cav POS**

- Siv lub cav POS yuav zaub mov nrog koj cov nyiaj ntsuab lossis siv lub cav ntawv rho nyiaj.
- Yog koj siv lub cav no rho nyiaj muas noj ces koj yeej yuav tsis tau them tus nqi rho li.
- Tab sis yog koj tsis yuav khoom tej zaum lub cas yuav xav tus nqi rho nyiaj rau koj them. Nug lub tab laj seb yog li cas.

## **Hais Txog Lub Cav ATM**

- Siv lub cav ATM rho nyiaj.
- Tej lub cav ATM xav tus nqi ntxheeb ntaub ntawv. Hu noog peb lub chaw ua hauj lwm pab neeg noog seb rho qhov twg thiaj tsis xav tus nqi ntxheeb ntaub ntawv.
- Thaum koj rho txog plaub zaug nyiaj rau ib lub hlis ntawm lub cav ATM lossis POS, koj yuav rhaug 85 xees txhua zaus koj rho nyiaj tshaj zaum plaub ntawv.

Raws li txoj cai muaj los ntawm cov saib xyuas txoj cai feem teb chaws thiab los ntawm teb chaws Asmiskas lub koom haum loj saib xyuas liaj teb, peb yuav txwv sis tau leej twg vim nws xeem, xiv nqaij, yam neeg, poj niam txiv neej, as nyub kev ntseeg, kas mws lossis xiam hoob khab. Yog koj yuav foob tias leej twg tau txwv koj raws li sau saum ntuj no, sau ntawv rau USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-@, Witman Building, 1400 Independence Avenue SW, Washington, DC 20230-9410 lossis hu tus xovtooj (202) 720-9844 (suav thiab TDD). USDA yog qhov chaw ntseeg tias sawdaws muaj peev xwm ib yam thiab nws yog ib tug coj ncaj rau cov ua hauj lwm rau nws.

